

UPSC CSE 2014 MAINS PAPER A DECEMBER 20, 2014 MANIPURI LANGUAGE QUESTION PAPER

MANIPURI

(COMPULSORY)

Time allowed : **Three Hours**

Maximum Marks : **300**

Question Paper Specific Instructions

Please read each of the following instructions carefully before attempting questions :

All questions are to be attempted.

The number of marks carried by a question is indicated against it.

*Answers must be written in **MANIPURI (Bengali script)** unless otherwise directed in the question.*

Word limit in questions, wherever specified, should be adhered to and if answered in much longer or shorter than the prescribed length, marks may be deducted.

Any page or portion of the page left blank in the Question-cum-Answer Booklet must be clearly struck off.

Q1. মখাদা পীৰিবা অসিদিগী অমওং খল্লগা রাই 600 মূজা এসে অমা ইয়ু : **100**

- (a) রাজনীতিদা নূপীগী খৌদাং
- (b) চাইনীজ ইকোনোমী ফগৎলকপদা ভারতনা কিনিংঙাই ওইরা ?
- (c) ভারতকী সমাজদা খাইনবা শকখঙলকপগী মশীং হেঙ্গৎলকপা ।
- (d) অকনবা আইননা হৌন-লোনচং ঙাকহনবা ঙমগদ্রা ?

Q2. মখাদা পীরিবা পেসেজ অসি কুপা পারগা নশাগী লোন্দা চুমা অমদি ময়েক শেংনা হংলিবা রাহংশিংগী পাউখুম পীযু :

12×5=60

চহী কয়াগী মমাঙদগী হৌনা মালেম শীনবা থুংনা মীশিংনা খুল হোংদুনা খুন্দাবগী থবকসি মরম কয়ামরুমদগী মীওই ফুরুপশিংনা লমদম অমদগী লমদম্ অমদা খুল হোংবা হৌরকপদগী হায়বদি – লৌউবা য়াবা লম নত্রগা শজিক হৌবা লম থিরকপদগী, ওংপীবা নত্রগা অওং অনৈদগী নাত্তোকুবা হোংনরকপদগী, নীং-তম্মা ফোঙদোকপা নত্রগা খাজ-রাখল নীংতম্মা চৎনবা থিরকপদগী নত্রগা শুপ্ততগী লমকোয়বগী ঈখৌ লাংবনা চিংদুনা চৎপা হৌরকথি । মরম-হোংলমীশিংনা মথোয়গী নাংকী মচাকশিং অদু মশাগী মপোং-মচৈশিংগুমা পুদুনা লাকই অমসুং অসুমা লাকপা লম্বীদা নত্রগা অনৌবা খুন্দাফমদা হেন্না চাওখৎহন্নবা হোংনৈ । লম্বীদা থেংনরকপা অতোপ্পা কাঙলুপশিংগা লান নত্রগা লল্লোন ইতিক তৌনদুনা, চারৌ মৌরৌনদুনা নত্রগা পূন্না থবক তৌমিন্দুনা তোংন-তিন্নরকই । অহৌবদা থংন-চৈন্নবগী উংখৎনবা মতাং য়াওর-বসু মতম থরগী মতংদদি তং তাবা ফিভমদা লাকই, শান্তগী আর্ট অমসুং ক্রাফ্ট চাওখৎলকই । পীথোক-পীশিলগী মরী শাগৎলকই । নাং অমনা অমবু নমথবা য়াওদবা মনীং তম্মা ফীভমসিদা ফুরুপ খুদিংমক্লা মান্দবা অপুনবা খুন্নাই অমা শাগৎলকই । মরম অদুনা মোঙ্গোলিয়াগী মীশিংনা এলাস্কা যৌরকুয়া য়াই, অদুগা এংলো সেক্সনশিংনা ব্রিটেন্দা, মতৌ অসুমা মোজেজনা খল্লবা মীওইশিংদুবু লুচিংদুনা কেনন লৈবাক্তা নত্রগা ফংগে তাল্লিবা লমদমদু থিবা লাকুয়া য়াই । কলম্বসনা অসুম তৌনা মালেমগী থিজিন-খোঙচ্যতা যুরোপকী জাতিশিংবু লমজিং পীদুনা পূকিং চিংশিল্লয়া য়াই । মদুদগী কোলোনাইজেশন হায়বসি অতোপ্পা লৈবাকশিং অমসুং মথোয়গী সংস্কৃতিবু খুদম চন্নবা পাস্বে ওইরজুনা খুদম চল্লিবশিংগী মখাদা মথোয়বু থম্ববা পাস্বে ওইরকথি । হৌজিকী মতমদদি, লল্লোন ইতিক হায়বসিনা মীওই কুরুপশিংনা পাক-শন্না মরম-হোংদুনা লৈবাক অমদগী অমদা চৎনবগী অকনবা খৌইনশিন ওইরে । পুম্মক অসিনা সংস্কৃতিশিং অমগা অমগা পূন্-শিন্নবগী খুদম ওইরি । কুরুপ খুদিংমক্লা মশাগী য়েলহৌঙেগী রাখল, অরিবা ময়ুম্বু নৌহৌনা নীংশিংজবগী মীংয়েং অসি মতম থর লৈরম্ববসু মীরোল অমা নত্রগা অনীগী মতুংদদি হান্নগী অরিবা রাখল অদুগী খুন্না ইরে লৈহৌদনা তিনশিনথি । অতোপ্পা চহীচা অমদদি মালেমগী মীশিং অসি অরিবা লম লমগী ওইবা নরুমরীদু থম্বদা অরাবা ওইরগনি হায়না মাঙজৌননা কনাগুহনা হায়বা গুল্লবা য়াই । করিগুহা মতম অমদা নঙনা লৈরিবা মফম অদুনা নঙগী নরমদম হায়বদু ওইরবনি । লমদমদুগী

হৈ-লৈ, শা-উচেকশিং অদুগা নঙগা চুশিন্ননা লৈমিন্নবা তাবনি । অকরুবা লমগী অমদি
মালেম পৃথগী মীংয়েং অমত্তা ওইরকুবনি । হান্নগী মশাগী শক্তম মাঙহন্দনা থস্বা হায়বদু
ইৰৈ লৈরকুরোই । অনৌবা শন্দোরকলিবা মওং অসিনা মফম খুদিংমত্তা অনৌবা
শক্লোন ওইহল্লগনি । পুনশিন্নরবা মীৰোলশিং অসিদি মীংয়েং শাল্লি, মাঙথ্ববা শক্তম
নুংশিনা কোনশিন্দুনা থম্মিংলুবগী পুৰ্ণিংরাখলদগী মথোয়দি মনীং তম্মি । নুপী নত্রগা
নুপা অমওনা নাইতোম তাদুনা মদোমথক হিংবা ওমদে - সংস্কৃতিসু অদু মঙায় ।
য়ায়পীশিন (সেন্সিপিভেল) অমসুং য়াশন্দোক (সেন্সিফ্যুগেল) শাফু মতম থরদি লৈরস্বা
য়াই । মশীং নাইদ্রবা মীৰোল কয়ানা নাগরিক খুদিংগীদমক, মাগী খাজববু
ঙাক-শেনবীনবা মপানগী ঈথিল কয়াদগী ঙাকথোকচনবা লেপ্তনা তাইবঙ মপুদা
খৌনীরস্বা য়াই । অদু ওইরবা ফাওবদা মথোয়শিং অসি মপানগী ঈথিল অমদি
ঈয়ায়-ইনিল পুৰ্ণিংদা ফাওগনবা লৌশিনগনবা ফাওজিনগনবা শক্লোননি হায়বসি
পূম্মকু থঙনরবনি । মথোয়শিং অসি অসুন্ধী মতীক মনীং তম্মি অদুগা মথাসু পোল্লি ।
জীনস, দি.এন.এ. অমসুং আর.এন.এ. কম্প্যুতরাইজ তৌদুনা শিংলী-নাউরী খুদিংমকু
হান্ননা করি তৌথবগে হায়বদু নীংশিংবা ওল্লি পুৰ্ণিং হকচাং অমদি স্পিৰিচ্যুয়েল সেল্ফ
অসিনা অতোপ্পনা করি থল্লিবা, হায়রিবা, তৌরিবা হায়বদু লায়না থঙবা ওল্লি । অকিবা
পোকহনবগী মীংয়েং অসিমক অপঙবনি, অকিবনা তুৰ্ণংচবা পোকহল্লি, তুৰ্ণংচবনা
মশাগী খাজববু মাঙহল্লি অমদি মসিনা লৈখা তাবা অমসুং অশিবা হায়বদু থোকহল্লি ।
লিৰবা সংস্কৃতি কয়া অসুম্মা অঙনবা মতমদা মূংথবনি । হিংননবগী দমক মীনা
অতোপ্পদগী লৌশিনবা তাই, অতোপ্পা অদুনা নরত্তা লৈরবসু ।

বাহং :

- মরম-হোংল মীশিংনা করম্মা নৌনা খুন্দারুবিবা লমগী মীশিংগা অহানবা
যেংনবগে ? 12
- অঙনবা মতমগী লম হোংবগী মরমশিংদু করি করিনো ? হৌজিক্কী মতমগী
লমহোংবগী মরমগা অঙনবা মতমগী লম হোংবগী মরমশিংগা করিদা থেংনবগে
ইয়ু ? 12
- করম্মা নাং নত্রগা সংস্কৃতিশিং অমগা অমগা পুনশিন্নরকপগে ইয়ু । 12
- লিৰবা সংস্কৃতি কয়া মতৌ করম্মা মূংলস্বা য়াবগে ? 12
- অইবনা করিগীদমক সংস্কৃতি অমবু তোঙান তাদুনা মদোম হিংবা ওইখোজ্জে
হায়রিবনো ? 12

Q3. মখাদা পীৰিবা বারেং অসিগী শৰুক অহম থোকপগী, অমরোমদা শমজিনবা শমজিন-বাবোল (প্ৰেসি) অমা পীযু । মসিগী মিথোল পীগদবা নত্তে ।

60

ঐথোয়না থবক অমগী দরখাস্ত থাবা অমদি অশম-বাবোল ইবা মতমদা ঐথোয়গী একপিরিয়েন্স, হৌরকপা, অমদি ঐথোয়গী মরমদা অফবশিং তবু খঙ্গতুনা অয়াহনা ইনৈ । অয়াহনা পুলিদা মেংনথিবা খুদোংচাদবশিং অদুবু লোংশিন্দুনা থল্লগা মথোয়গী মায় পাকপগী থবকশিংদা মীংয়েং চিংশিন্ৰবা হোংনৈ । থবক পীৰিবা মীনা অসিগুম্মা অশম-বাবোল (বিজুমে) অসি পারগা দরখাস্ত থারকিবশিং অসি মী পুম্মকী মনুংদা খাইদগী অথোইবা ওইনা তওনা ফাওই । ঐথোয়না ইশাবু থবক ফংনবা খাইদগী ওমজবী থাদুনা উৎনবা হোংনবা থেংনৈ । মসি তাইবঙপানগী চংনরিবা মওংনি ।

মসিগা মরী লৈনবা, শান্নবগী লমদা লীনবা অশেংবা বারী অমা লৈ । যুনিভৰ্চিটিগী ফুটবোলগী তিম অমা কন্না লমজেল চেলহন্দুনা প্ৰাকতিস তৌর-মি । শান্নরোয় অমদি লাইনমেনগী পোজিসনদা শান্নরম্মি । শান্নরোয় অসিনা পুশিল্লকলিবা বোনবু থিংনবা মহাকপু তিম অসিগী খাইদগী যাঙবা লাইনমেন ওইনা লৌনরম্মি । নোংমদি মহাক্কা কোচতা চতুনা খাইদগী যাঙবা বেকশিংগা মহাক্কা লমজেল চেনমিন্ৰবা যাগদ্রা হংলম্মি । কোচনা মঙোন্দা অয়াবা পীৰম্মি ।

লাইনমেন অদুনা নুমিৎ খুদিংগী লমজেল চেল্লম্মি, অদুবু নুমিৎ খুদিংগী মহাক অরোইবা তারম্মি । নোংমা নোংমগী মহাক লমজেল যাঙথবা বেক-শিংগা লমজেল চেল্লম্মি, অদুবু নুমিৎ খুদিং মহাক মায়থীৰম্মি । লাইনমেনশিং অসি বেককুম্মা যাঙ্গদবনি হায়না লৌনরমদে মরমদুনা মহাক্কা তেইনা পোগনি হায়বসি খঙনরম্মি ।

কোচ অদুনা মখন্তা ওরুদুনা থল্লম্মি : ফুটবোল শান্নরোয় অসিনা কৰিগীদমক খাইদগী যাঙলবা শান্নরোয়শিংগা লমজেল চেনমিন্ৰগা মহাক্কা অরোইবা তারবা ফাওবদা লেপ্তনা শৰুক য়ারিবা কৰিগীনো, লাইনমেনগী ওইনদি মহাক অসি খাইদগী যাঙলবনি ।

কোচনা নহাদুবু কুপ্পা য়েংলম্মি, নুমিৎ কয়ানিমুক লাইনমেন অদুনা মায়থিবদু উরদুনা মঙোন্দা হংলম্মি : ‘নঙদি অতোপ্পা লাইনমেনশিংনা চেনমিন্ৰগা থোইবা পামদ্রা বেকশিংগা চেনমিন্ৰগা মায়থীবা নংগদবগী শৰুক’ ?

শান্নরোয় অদুগী পাউখুম তাবদা মহাক ইঙক ওরুন্মি । নহাদুনা খুল্লম্মি : ‘ঐ হান্ননা মদু খঙই, অদুবু ঐদি লাইনমেন থোইনবা লমজেল চেনবা নত্তে । ঐদি কৰম্মা

হেনা যাঙনা চেনগদগে হায়বদু তস্থনি । অদোম্মা উবীরিবদুনি ঐনা মায়থিবা নংলিবসি
নুমিৎ খুদিংগীদি খর খর হুহুরকবনি ।’

মসিনা ঐথোয়গী অধ্যাত্মিকী খোঙথাংগী অরোনবা শক্লেগন তাক্ৰি ।
তাইবঙপানগী খবক-খৌরমশিংদা – ঐথোয়না খাইদগী অহেনবদু উৎপা পান্মি,
অধ্যাত্মিকী মতাংদদি ঐথোয়না তাইবঙ মপুদগী খক লোৎপা ওমদে । ঐথোয়গী
চঙশিন খোঙথাং অসি তাইবঙ মপুদদি অহাংবা লাইরিকনি । অধ্যাত্মিকী লমদা
ফংজরিবা খৌজাল অসিদি পুকচেল শেংনা হোৎনজবগী মইনি । তাইবঙ শেস্থা
মপুদগী অধ্যাত্মিকী অমাঙ অতোংগী অচুহদি ঐথোয়না লোৎশিন্দুনা থস্থা ওমদে ।

হৌথিবগী মায় পাকপদা মপান তাংদুনা ঐথোয়না হেনা ফগৎপা হায়বদু ওইবা
যারোই হায়বসি ফুটবোল শান্নরোয় অদুনা খঙই । মশাবু শীংনজবতনা হেনা ফগৎলক্কনি
হায়না মহাক্কা খঙথি । লমজেল্লোয় অমা ওইনা মশাগী অশোনবদু খঙজবনা হেনা
ফগৎনবা হোৎনথি । মঙোন্দগী হেনা ফবশিংগা শীংনদুনা লম অদুদা হেনা মপুংফানবা,
মশাগী অশোয়বশিং খঙজদুনা মদুবু খুদুম চনশিন্ৰবা হোৎনবা ওমথি । মহাক্কা
ফগৎলকপদু পামথিবনি, মীনা শকখঙবীবা অমদি থাগৎপদু নত্তে ।

ফুটবোল শান্নরোয় অদুনা অতোপ্পা লমজেল্লোয় শিংনা তৌরিবদু উদুনা মশাগী
মতীক-মঙম অদু হেনা ফগৎনবা হোৎনথি । মহাক্কা মায়থিবনা মথংদা হেনা ফগৎনবগী
তংঙায় ফদবদু উৎপা ওমথি । মতৌ অসুম্মা মহাক্কা মায়থিবগী চাং অসুম অসুম
হুহুরকথি । মায়থিববু য়েংলগা মথংদা করম্মা হেনা ফগৎকদগে হায়বদু খঙবা ওম্মি ।
মরম অদুনা, হোৎনবতনা ঐথোয়না মমাঙগী নুমিত্তা শোয়থিবদুদগী অশোয়বদু হুহুরকপা
থেংনগনি । অসুম তৌনা, মমৈথংদা অসুম অসুম ফগৎলক্কুনা অশোয়বা যাওদবা থাক
অদু ফাওবা যৌরকপা ওমগনি ।

পূম্মকপু উরিবা তাইবঙ মপুগী মফমদগী ঐথোয়গী অশোয়বদু লোৎপা
ওমদে । তাইবঙ মপুদি অশোয়বদু খুদুম চনবা পুকচেল শেংনা হোৎনবদু পান্মি ।
ঐথোয়না অশোয়বশিংবু পুকচেল শেংনা খঙনবা হোৎনবদা, খুদোং থিবা কয়া
থেংনববসু, ঈশ্বরনা উবিবা মতমদা ঐথোয়গী পুকচেল শেংবা অদুবুদি শকখঙবি ।
তাইবঙ মপুদি মিনুংশি অমসুং খৌজালগা শাগোন্নবা তাবী হৈবনি । ঐথোয়না কন্না
হোৎনববতদা মহাক্কা মতেং ফংগনি । ঐথোয়গী অশোয়ববু খুদুম চন্দুনা, মদুবু
লংশেকথিদুনা হেনা খুমাং চাওশিনবা যানবা খৌনা অদু তাইবঙ মপুনা ঐথোয়দা পীরি ।
(525 বার্ড)

Q4. মথাগী বারং অসি মণিপুরীদা হন্দোকউ :

20

Most people involved in the film production industry know that there is a constant evolution. The change is in the way movies are made, discovered, marketed, distributed, shown, and seen. Following independence in 1947, the 1950s and 60s are regarded as the 'Golden Age' of Indian cinema in terms of films, stars, music and lyrics. The genre was loosely defined, the most popular being 'socials', films which addressed the social problems of citizens in the newly developing state. In the mid-1960s, camera technology revolutionized the documentary method by enabling the synchronized recording of image and sound. Today, CINEMA 4D users are free to create scenes without worrying about the size of objects or how many objects are in the scene, shaded settings, texture size, multipass-rendering or eye-catching particle systems.

Until the 1960s, film-making companies, many of whom owned studios, dominated the film industry. Artistes and technicians were either their employees or were contracted on a long-term basis. Since the 1960s, however, most performers went the freelance way, resulting in the star system and huge escalations in film production costs. Financing deals in the industry also started becoming murkier and murkier, since then. According to estimates, the Indian film industry has an annual turnover of ₹ 60 billion. It employs more than 6 million people, most of whom are contract workers as opposed to regular employees. In the late 1990s, it was recognized as an industry.

More money impacted the perception, visual representation, and definitions of reality. Like any other media of mass communication, the themes are relevant to their times.

Thus, film-making became more expensive and riskier. As opposed to the time of the Gemini Studios, when only 5 percent of a movie was shot outdoor, film-makers often select overseas locations in order to create greater realism, manage costs more efficiently or source people and props. Film-makers spend considerable time scouting for the perfect location.

Q5. মথাগী ৰাৱেং অসি ইংৰাজীদা হল্পু :

20

ফাগী হায়বসি হৰাও-নুংঙাইবগী ঈহন পোকহনবা মীগী, পোৎকী নত্ৰগা ফীভমগী তৌবা গুহগী মতীক নত্ৰগা মগুণনি । ৰাই (টম) অসিনা মীবু নোকহনবা নত্ৰগা নুংঙাইহনবা পুৰ্ণিং ঈহনবু যাকায়হনবা হৰাও কুন্মৈগী নত্ৰগা মীওইবগী কমুনিকেসনগী মওং অমবু কোনশিল্লি ।

সমালোচনাদি ৰিচাৰ তৌবগী নত্ৰগা খঙহল্পবা ৰাহন্দোৰ্ পীবগী থবক-খৌওংনি । কন্সত্ৰজিব সমালোচনাদি ৰাখল মীৎয়েং ফাওনবগী মওং অমনি । মসিনা মী অমনা অকল-অৰিংগী নওবা পাইনৈনা অতোপ্লা অমগী মীৎয়েং চুমখোকুৰা হোৎনৈ, অয়াহগী ইনা দিপলোমেসিগী ওইবা মওংদা অতোপ্লা মীশক অমনা তৌৰিবদু সমাজগী ওইনা চুমদবনি হায়বদু খঙহল্পি । ‘কন্সত্ৰজিব’ হায়বসি য়াথং নত্ৰগা ইকায়বা পীবগা ওন্ন তৈনবনি, মসিদি শান্তি ওইনা অফবা-কান্নবা মওংদা চুমখোকুৰা হোৎনবনি ।

সেটয়াৰ হায়বসিসু সমালোচকশিংনা শীজিল্লবা খুংলোয় অমনি । মসিদি লৌশিং-ৰাঙাং, নোক্ৰিংবগা শাগোনৈ, অদুবু সেটয়াৰগী পান্দমদি ফাগী তৌবা নত্তে, খৌদোক অমা, মীশক নত্ৰগা কাঙলুপ অমবু হৈ-শিংবা মওংদা সমালোচনা তৌবনি । সেটয়াৰ হায়বসি খাইদগী কুপ্লা সাহিত্যগী তমশিংগী মৰক্তা অমনি । মসিগী অককুৰা পান্দমফম্ অমা-মী অমা নত্ৰগা কাঙলুপ অমা, ৰাখল্লোন অমা নত্ৰগা ফিৰেপ অমা, ইলতিতুসন অমা নত্ৰগা সমাজগী চৎনবী অমদা ওই । অদুগা পান্দমফম্ অদু কৰেল্পবা মওংদা হেক হেক উৎলি ।

কৰিগীনো হায়ববু সেটয়াৰদি অশাওবগা ফাগীগা হেক হেক পুন্নি । মসি কন্না পূকনিং লৈতাহন্দবা ওইবা যাই, মসিগী তংঙায় ফন্দবদি ‘আইৰোনিক’ ওইবনি, মসিদা অকনবা মওংগী মচেকু য়েবা ৰাঙাং ‘সৰকাজম’ য়াওৰিবনি, মৰম অদুনা মসিবু লান্না হেক হেক লৌনৈ ।

সেটয়াৰ হায়বসি কলাগী ফোৰ্ম অমনি । মসিদা মীওইবগী নত্ৰগা কনাগুহা অমগী ফওবা থবক, অপঙবা মতৌ, লান্না শীজিল্লবগী মওং অশোয়বশিংবু কৰেল্পদুনা, ফাগি তৌদুনা, লক্কদুনা নত্ৰগা অতৈ পাইশিংনা, কৰিগুহা মতাংদা হেন্না ফগৎলক্কবগী মীৎয়েংগা লোয়ননা উৎনবা হোৎনৈ । সাহিত্য অমসুং ড্ৰামানা মসিগী মৰুওইবা শাদোংনি, অদুবু ফিলম, ক্ৰিজ-য়েল আৰ্ট, পোলিতিকেল কাৰ্টুনগুহা মেদিয়াশিংদসু উবা ফংই । হোৱাসতদি-সেটয়াৰিগু হায়বসি মফম খুদিংদা অপঙবগী খৌদৌ গুজ্জা উবা, অদুবু শাউবগী মন্ত্ৰা নোকফেং তৌবা মালেমসিগী খাইদগী লৈবাকমচা তাবা মীশক অমনি ।

Q6. (a) মখাদা পীরিবা রাহৈ কাঙলূপশিংগী অর্থ পীয়ু :

2×5=10

- (i) অঙাং ওনহনবা
- (ii) খমুং শরা তানবা
- (iii) খোম্নেন তুমখুন তানবা
- (iv) চিংখৈ ফিদুপ হনবা
- (v) লাইজ ঈয়োংবা

2
2
2
2
2

(b) মখাদা রাহৈশিং অসি তোঙান তোঙানবা অর্থ পদুনা রাহৈ পরেং অনী অনী শেন্মু :

2×5=10

- (i) তাবা
- (ii) কাবা
- (iii) থাবা
- (iv) লৈবা
- (v) পৈবা

2
2
2
2
2

(c) মফম মতমগী মতুংইনা শীজিন্নবা অতোপ্পারাহৈনা মহং শিল্লু :

2×5=10

- (i) লিন
- (ii) কৈ
- (iii) যাইঙং
- (iv) শুমজিৎ
- (v) ঈরোনবা

2
2
2
2
2

(d) মখাগী রাহৈশিং রাহৈ খরনা ইথোজুনা তাকউ :

2×5=10

- (i) লনশোৎপী
- (ii) শঙ্গোন্
- (iii) ফিদুপ
- (iv) লাল্লুয়া
- (v) তম্ফাজাউ

2
2
2
2
2